

481

Envoyé Extraordinaire et  
Ministre Plénipotentiaire de la République  
Démocratique d'Ukraine  
en Allemagne.

Ч.1030.

Берлін, 25-го Травня 1920.

До Пана Головного Отамана  
Симона ПЕТЛЮРИ.

Ставка.

Отчим маю честь переслати Вам доклад у справі  
Військово-Санітарної Місії у Берліні.

Не зажадавши інформацій і не вислухавши Посольства У.Н.Р. у Берліні, як відповідального представництва У.Н.Р. у Німеччині, та без мого порозуміння були перед двома місяцями відкликані урядом Голова і Заступник Військово-Санітарної Місії. Головою зівстав назначений Сотник Трезвінський, а заступником - Сотник Луговенко.

2 місяці має Посольство У.Н.Р. нагоду придивитись до праці нових провідників Військової Санітарної Місії і примушене тепер поставити Вам слідуєче на увагу:

1/ Військово-Санітарна Місія є при своїм теперішнім складі цілком неспосібна до праці. У звязку із відставкою старого Голови покинули Місію і прочі головні співробітники: д-р В.Симович, Петренко, Суховерський і т.д. Ні сотник Трезвінський, ні Луговенко, ні їх Секретарь - Остроградський не балакають німецькою мовою, а секретарі - навіть і українською

2/Із цієї причини у них не має ніякого контакту ні із німцями, ні із Антан-

4608

Міжнародним

ськими Місіями, ні навіть із Червоним Хрестом. Вещ час майже їде на роз'яснування непорозумінь, які пов-  
стать задля браку знання мов.

3/ Сотник Трезвінський не є відповідний на таку відповідальну посаду. У нього цілковитий брак ініціати-  
тиви, енергії та рухливости в тих справах, які йому доручені. При перших друдноцях старається він все спи-  
хати Посольству.

4/ Із цих причин сотник Трезвінський поповнив із державного становища непростиму помилку. Він не доглянув переговорів між Німецьким Урядом для полоне-  
них та Савітським делегатом для полонених д-ром Копом. І так німецький Уряд передав на підставі договору із Копом йому опікування над всіма полоненими бувшої Росії, отже включно українців. Тому що Сотник Трезвін-  
ський про те не повідомив Посольство, то я зі своєї сторони не можу тепер дипломатичним шляхом нічого більше зробити.

5/ Сотник Трезвінський почав дуже незручно пе-  
реговори у справі відтранспортування 10.000 полонених, *(стали з нішо-кевірам)*  
і тим проволік справу вже о кілька тижнів.

6/ Діяльність Голови Військово-Санітарної місії, її склад та брак коштів примушують мене зробити Уряд уважним, що наша справа із військово-полоненими вже *майже*  
програна. Всякі надії, які Сотник Трезвінський робив на можливість формування, є б е з п і д с т а в н і.

7/ Тому жадав я негайного зліквідування Військово-Санітарної Місії і розформування її складу. Всі справи Військово-полонених прохав я передати Військовому Аташе Ботнику Бесеру із виразною інструкцією працювати у цих справах у *по дирекції* ~~контакти~~ *з* Посольством.

Коли справа військово-полонених залишиться далі у руках Сотника Трезвінського і Його Місії, то є цілковито виключеним, щоби справа повороту полонених була прихильно полагоджена. Його дотеперішна діяльність є компромітація для Уряду, котрий висилає за кордон у справах великої державної і національної ваги молоденьких та недосвічених людей, із якими німецькі рішарчі чинники і не дуже хотять балакати.

Перед умовою одже є ~~вимагати самостійно~~ поступити і або вислати для цього діла у Німеччину старшого досвідченого полковника або генерала, а ще краще, зі згляду на брак коштів, передати це діло військовому аташе, так як я це від себе прохав.

НАДЗВИЧАЙНИЙ ПОСОЛ І  
УПОВНОВАЖЕНИЙ МІНІСТР

